

こくさいこうりゅう 国際交流センター	にほんご 日本語をまなぼう	こま 困ったときは・・・	JOINイベント	リンク
-----------------------	------------------	-----------------	----------	-----

## こくさいこうりゅう 国際交流センター

こくさいこうりゅうせんたー にほんご まな とお ひと し あ  
国際交流センターでは日本語を学んだり、いろいろなイベントを通してたくさんの人と知り合ったりすることができます。

こま  
困ったときには、がいこくじん外国人のみなさんのためのそうだんまどぐち相談窓口もあります。

かいせつじかん げつようび きんようび  
開設時間：月曜日～金曜日 9:00～18:00

きゅうかんび まいつきだい すいようび どようび にちようび しゅくじつ ねんまつねんし がつ にち がつ か  
休館日：毎月第3水曜日、土曜日、日曜日、祝日、年末年始（12月29日～1月3日）

## にほんご 日本語をまなぼう

### ① せいかつにほんごきょうしつ 生活日本語教室

き はな かいわ ちゅうしん かんたん にちじょうかいわ ちゅうきゅう よ か  
「聞く、話す」などの会話を中心とした簡単な日常会話ができるようになることを、さらに中級では、「読み、書き」が  
できるようになることを目標とし、たがお互いの生活習慣や文化を紹介し合いながら、日本語が楽しく学べ、ちいき地域との  
きょうせい共生が図れるようお手伝いします。

ひょう しりょうだい えん かききょうしつ ねんかいひ えん  
★費用…資料代500円（各教室ごと）、JOIN年会費1000円

	ようび 曜日	じかん 時間
じょうえつし 上越市 しみん 市民プラザ きょうしつ 教室	すいようびきょうしつ まいしゅうすいようび 水曜日教室（毎週水曜日）	スケジュールはお問合せください 9:30～11:00（第3水曜日は休み）
	もくようびきょうしつ まいしゅうもくようび 木曜日教室（毎週木曜日）	スケジュールはお問合せください 17:30～19:00
	どようびきょうしつ まいしゅうどようび 土曜日教室（毎週土曜日）	スケジュールはお問合せください 10:00～11:30

ばしよ じょうえつししみん じょうえつしつちはし  
場所：上越市市民プラザ（上越市土橋1914-3）

すいようび どようびきょうしつ むりょう ほういくさーびす ぜんじつ ややく  
※水曜日と土曜日教室は無料の保育サービスがあります。前日までに予約をしてください。

なおえつ 直江津 まな 学びの こうりゅうかん 交流館	ようび 曜日	じかん 時間
	きんようびきょうしつ まいしゅうきんようび 金曜日教室（毎週金曜日）	スケジュールはお問合せください 10:00～11:30

ばしよ なおえつまなび こうりゅうかん じょうえつしちゅうおう ちやうめ ばん ごう  
場所：直江津学びの交流館（上越市中央1丁目3番18号）

むりょう ほういくさーびす ぜんじつ ややく  
※無料の保育サービスがあります。前日までに予約をしてください。

## ②日本語個人レッスン

生活日本語教室(グループ学習)のほかに、マイペースで学びたい方のための個人レッスンもあります。学習者のレベル、目的、希望に応じて、経験豊富なボランティアが指導しています。一人一人が楽しみながらも着実に日本語会話をレベルアップできるシステムです。希望される方には、当協会に登録している日本語ボランティアを紹介しています。申込み手続きがありますので事務局までお越しください。

### <個人レッスンまでの流れ>

- ①申込み用紙に記入し、事務局に提出
- ②条件に合うボランティアの先生の紹介(1週間くらいかかります)
- ③先生との顔合わせ(先生が決まったら連絡先を交換してください)
- ④個人レッスンの開始
- ⑤費用は1時間1,000円

### <事項注意>

- 授業を欠席する場合は、必ず前日までに担当の先生に連絡してください。
- 急なキャンセルの場合は1回分の料金をいただきます。
- 困ったとき、レッスンをやめたいとき、長期に休む場合は担当の先生が事務局に連絡してください。

## 困ったときは…

### 【外国人相談窓口】

上越国際交流協会(JOIN)では、上越市の委託を受け、在住外国人のための「外国人相談窓口」を開設しています。相談は無料です。秘密は必ず守ります。

### <相談内容>

国際結婚：結婚、離婚に関する相談と手続きなど(注結婚相手を紹介するものではありません)

在留資格：ビザの更新、再入国、定住、永住、親族訪問などの手続きと代行業務の紹介

家庭の問題：家族間で起こるさまざまなトラブルなど

### <相談場所> 市民プラザ2階 国際交流センター

### <相談時間> 平日 10:00~12:00、13:00~17:00

※お急ぎの方はご相談ください。

### <言語対応> 日本語 ※通訳を希望の方は必ず事前に連絡してください

英語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語・タガログ語・タイ語で相談ができます。

## JOINイベント

JOINの代表的なイベントを紹介します。ほかにもまだまだたくさん楽しいイベントがあります。いろいろな国の人と仲良くなれるいい機会です。ぜひ参加してください。

<http://www.join-web.net/activity/index.html>

## リンク

○入国管理局ホームページ <http://www.immi-moj.go.jp/>

○多言語医療問診票 <http://www.kifjp.org/medical/>

○上越市役所(日本語・英語) <http://www.city.joetsu.niigata.jp/>

○上越市生活ガイドブック <http://www.city.joetsu.niigata.jp/english/contents.files/Living.html>

○新潟県国際交流協会(日本語・中国語・韓国語・英語・ロシア語) <http://www.niigata-ia.or.jp/jp/index.html>